

## ஒழுங்குமுறை விதிமுறைகள்

மருத்துவத்திற்கும் சிகிச்சைக்கும் பயன்படும் அல்ட்ராசவுண்ட் சாதனங்கள், சூரிய ஒளிவிளக்குகள் (சன்லாம்ப்கள்), உயர் சக்திமிக்க ஒளிக்கற்றைக் கருவிகள் (லேசர்கள்) ஆகியன கதிரியக்கப் பாதுகாப்புச் சட்டத்தின்கீழ் கட்டுப்படுத்தப்படும் கதிரியக்கச் சாதனங்களாகும். இத்தகைய சாதனங்களை இறக்குமதி, ஏற்றுமதி செய்ய, வைத்திருக்க, பயன்படுத்த, உற்பத்தி செய்ய அல்லது தயாரிக்க, விற்க அல்லது கையாள தேசிய சுற்றுப்புற அமைப்பிடம் உரிமம் பெற்றிருக்கவேண்டும். உரிமம்பெற்ற ஊழியர்கள் மட்டுமே உயர் சக்திமிக்க ஒளிக்கற்றைக் கருவிகளை\* இயக்க அனுமதிக்கப்படுகிறார்கள். பதிவுசெய்த மருத்துவர்கள் மட்டுமே பிரிவு 4 உயர் சக்திமிக்க ஒளிக்கற்றைக் கருவிகளை மனிதர்கள் மீது பயன்படுத்த அனுமதிக்கப்படுகிறார்கள். அழகு சாதனங்களின் விறியோகிப்பாளர்கள் இந்த விதிமுறைகளைக் கவனத்தில் கொண்டு, ஒப்பனைச் சேவை வழங்குவோருக்கு பிரிவு 4 உயர் சக்திமிக்க ஒளிக்கற்றைக் கருவிகளை விறியோகிக்கக்கூடாது. அதோடு, கதிரியக்கப் பாதுகாப்புச் சட்டத்தின்கீழ், கட்டுப்படுத்தப்படும் கதிரியக்கச் சாதனங்கள் எதனையும், சுற்றுப்புறப் பாதுகாப்புக்கான தலைமை இயக்குநரிடம் எழுத்துப்பூர்வ அனுமதி பெறாமல் அப்புறப்படுத்தி வீசக்கூடாது.

\* கதிரியக்கப் பாதுகாப்பு (மின்னணுவாக்கம் இல்லாத கதிரியக்கம்) விதிமுறைகளின்படி, உயர் சக்திமிக்க ஒளிக்கற்றை கருவிகள் பிரிவு 3b மற்றும் 4 என வகைப்படுத்தப்பட்டுள்ளன

வேலையிடத்தில் சரியான உரிமம் இல்லாத கதிரியக்கச் சாதனம் இருப்பதாகச் சந்தேகிக்கிறேன். நான் என்ன செய்யவேண்டும்?

நீங்கள் சாதனத்தைப் பயன்படுத்துவதை உடனடியாக நிறுத்திவிட்டு, அதைப் பாதுகாப்பாகப் பத்திரப்படுத்தி வைக்கவேண்டும். சாதனத்தை அப்புறப்படுத்த வேண்டாம். தேசிய சுற்றுப்புற அமைப்பின் கதிரியக்கப் பாதுகாப்பு மற்றும் அணு விஞ்ஞானப் பிரிவுடன் (RPNDS) இணையக் கருத்துப்படிவம் (<https://www.nea.gov.sg/corporate-functions/feedback>) வழியாக அல்லது myENV செயலி வழியாகத் தொடர்புகொண்டு பின்வரும் தகவல்களைத் தெரிவிக்கவேண்டும்:

- 1 சாதனத்தின் மேக்/மாதிரி/சீரியல் எண்;
- 2 சாதனம் எங்கே/யாரிடம் வாங்கப்பட்டது; மற்றும்
- 3 சாதனத்தின் இறக்குமதி/கொள்முதல்/பயன்பாட்டுப் பதிவுகள்.

நீங்கள் என்ன செய்யவேண்டும் என்பது பற்றி தேசிய சுற்றுப்புற அமைப்பின் RPNDS அதிகாரிகள் எழுத்துமூலமாக உங்களுக்கு ஆலோசனை அளிப்பார்கள்.

குற்றம் புரிந்தால் அதற்கான தண்டனைகள் என்ன?

உரிமம் இல்லாமல் கதிரியக்கச் சாதனங்களை இறக்குமதி, ஏற்றுமதி செய்யும், வைத்திருக்கும், பயன்படுத்தும், உற்பத்தி செய்யும் அல்லது தயாரிக்கும் அல்லது விற்கும், கையாளும் அல்லது பரிவர்த்தனை செய்யும் நபருக்கு எதிராக நீதிமன்றத்தில் குற்றம் சாட்டப்பட்டு, \$100,000 வரையிலான அபராதம் அல்லது 5 ஆண்டுகள் வரையிலான சிறைத்தண்டனை அல்லது இரண்டுமே விதிக்கப்படலாம்.

சுற்றுப்புறப் பாதுகாப்புக்கான தலைமை இயக்குநரின் அனுமதியைப் பெறாமல் கதிரியக்கச் சாதனங்களை அப்புறப்படுத்தி வீசும் நபருக்கு எதிராக நீதிமன்றத்தில் குற்றம் சாட்டப்பட்டு, \$50,000 வரையிலான அபராதம் அல்லது 12 மாதங்கள் வரையிலான சிறைத்தண்டனை அல்லது இரண்டுமே விதிக்கப்படலாம்.



For any enquiries, please contact NEA via the online feedback form at (<https://www.nea.gov.sg/corporate-functions/feedback>) or the myENV app.



# Advisory on Sale, Distribution, Possession and Use of Non-Ionising Irradiating Apparatus controlled under Radiation Protection Act



## REGULATORY REQUIREMENTS

Medical and therapeutic ultrasound equipment, sunlamps and high power lasers are controlled irradiating apparatus under the Radiation Protection Act. A licence from the National Environment Agency (NEA) is required to import, export, keep, possess, use, manufacture or otherwise produce, sell, or deal with such equipment. Only licensed workers are allowed to operate high power lasers\* and only registered medical doctors are allowed to operate class 4 high power lasers on humans. Beauty equipment suppliers are required to be mindful of these requirements, and not to supply class 4 high power lasers to beauticians. In addition, under the Radiation Protection Act, no person may dispose of any controlled irradiating apparatus without the approval in writing of the Director-General of Environmental Protection.

\* As stipulated in the Radiation Protection (Non-Ionising Radiation) Regulations, high power lasers are class 3b and 4 lasers

**I suspect that I have an irradiating apparatus at my premises without a valid licence. What should I do?**



You should stop using the apparatus immediately and keep it in a safe manner at your premises. Do not throw away the apparatus. Contact the Radiation Protection and Nuclear Science Division (RPNSD) of NEA via the online feedback form (<https://www.nea.gov.sg/corporate-functions/feedback>) or myENV app with the following information:

- 1 Make/model/serial number of the apparatus;
- 2 Where/whom was the apparatus purchased from; and
- 3 Relevant import/purchase/usage records of the apparatus.

NEA officers in RPNSD will advise you in writing on the appropriate steps to take.

**What are the penalties for offences committed?**



Any person who imports, exports, keeps, possesses, uses, manufactures or otherwise produces, or sells, deals with or otherwise deals in any irradiating apparatus without a licence can be charged in court and be liable on conviction to a fine up to \$100,000 or to imprisonment for a term up to 5 years or to both.

Any person who disposes of any irradiating apparatus without approval from the Director-General of Environmental Protection can be charged in court and be liable on conviction to a fine up to \$50,000 or to imprisonment for a term up to 12 months or to both.

Example of controlled irradiating apparatus: High power laser machine

## 条例规定

根据《辐射防护法令》，医用与治疗用超声波设备、紫外线灯，以及高能量镭射仪器都属于受管制辐照仪器。若要进口、出口、收藏、拥有、使用、制造或生产、售卖、或处理这类器材，必须向国家环境局申请执照。持有执照的员工才能操作高能量镭射\*，而只有注册医生才获准在人身上进行第4类（class 4）高能量镭射仪器的操作。美容仪器供应商必须谨记这些规定，并且不能向美容师供应第4类的高能量镭射仪器。此外，根据《辐射防护法令》，未获得环境保护部总署长的书面批准，任何人都不得处置受管制辐照仪器。

\* 按照辐射防护（非电离辐射）条例规定，第3b类与第4类的镭射仪器被定为高能量镭射仪器。

**我怀疑所在之处有一件未获认证的辐照仪器。我该怎么办？**



你应立即停止使用此仪器，并安全地将它保存起来，不可将它丢弃。通过网上回馈表 (<https://www.nea.gov.sg/corporate-functions/feedback>) 或myENV应用程序联系环境局辐射保护与核科学署（RPNSD），并提供下列信息：

- 1 仪器的产号/型号/序列号
- 2 仪器是从哪里/向谁购买的，以及
- 3 进口/购买/使用仪器的相关记录

国家环境局辐射保护与核科署人员会以书面方式建议你采取哪些步骤。

**违例者会面对什么刑罚？**



任何人在没有执照的情况下，进口、出口、收藏、拥有、使用、制造或生产、售卖、经营或处理辐照仪器，或进行相关交易，将被控上法庭。若罪名成立，将面对高达10万元的罚款，或长达五年监禁，或两者兼施。

任何人在未获环境保护部总署长的批准的情况下处置辐照仪器，可被控上法庭。若罪名成立，将面对高达5万元的罚款，或长达12个月监禁，或两者兼施。



## KEPERLUAN-KEPERLUAN BERPERATURAN

Peralatan ultrabunyi perubatan dan terapeutik, lampu ultralembayung dan laser berkuasa tinggi merupakan perkakas penyinaran terkawal di bawah Akta Perlindungan Radiasi. Lesen daripada Agensi Sekitaran Kebangsaan (NEA) diperlukan untuk mengimport, mengeksport, menyimpan, memiliki, menggunakan, menghasilkan, atau sebaliknya menjual, atau berurusan dengan peralatan sedemikian. Hanya pekerja yang berlesen boleh mengendalikan alat laser berkuasa tinggi, dan hanya doctor perubatan yang berdaftar boleh mengendalikan alat laser berkuasa tinggi kelas 4 ke atas manusia. Pembekal peralatan kecantikan perlu mengetahui tentang keperluan ini dan tidak membekalkan laser berkuasa tinggi kelas 4 kepada pendandan. Disamping itu, di bawah Akta Perlindungan Radiasi, tiada seorang pun yang dibenarkan membuang sebarang perkakas penyinaran terkawal tanpa kebenaran secara bertulis oleh Ketua Pengarah Perlindungan Persekitaran.

\* Menurut Peraturan Perlindungan Radiasi (Radiasi Tidak Mengion), laser berkuasa tinggi ialah laser kelas 3b dan 4

**Saya mengesyaki bahawa saya mempunyai perkakas penyinaran di premis saya tanpa lesen yang sah. Apakah yang harus saya lakukan?**



Anda harus berhenti menggunakan perkakas tersebut dengan serta-merta dan menyimpan perkakas tersebut dengan cara yang selamat di premis anda. Jangan buang perkakas tersebut. Hubungi Divisyen Perlindungan Radiasi dan Sains Nuklear (RPNSD) NEA melalui borang maklum balas di (<https://www.nea.gov.sg/corporate-functions/feedback>) atau aplikasi myENV dan berikan maklumat berikut:

- 1 Buatan/model/nombor siri perkakas;
- 2 Tempat jualan/penjual perkakas tersebut; dan
- 3 Rekod import/pembelian/penggunaan perkakas yang berkaitan.

Pegawai NEA di RPNSD akan menasihati anda secara bertulis tentang langkah-langkah yang harus diambil.

**Apakah hukuman yang dikenakan bagi kesalahan yang dilakukan?**



Sesiapa yang mengimport, mengeksport, menyimpan, memiliki, menggunakan, mengeluarkan atau sebaliknya menghasilkan, atau menjual, berurusan dengan atau sebaliknya terlibat dalam urusan perkakas penyinaran tanpa lesen boleh didakwa di mahkamah dan jika didapati bersalah boleh dikenakan denda \$100,000 atau dipenjarakan sehingga 5 tahun atau kedua-duanya sekali.

Sesiapa yang cuba membuang perkakas penyinaran tanpa kebenaran daripada Ketua Pengarah Perlindungan Persekitaran boleh didakwa di mahkamah dan jika didapati bersalah boleh dikenakan denda \$50,000 atau dipenjarakan sehingga 12 bulan atau kedua-duanya sekali.